



中國近代史

The Rise of
Modern
China

徐中約 著

1600-2000

中國的奮鬥 [第6版]



大学堂005

The Rise of
Modern China

1600-2000

中国的奋斗

徐中约 著
计秋枫 朱庆葆 译
茅家琦 钱乘旦 校
徐中约 审订

[第6版]

中國近代史



世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

中国近代史:第6版/(美)徐中约(Immanuel C. Y. Hsü)著;计秋枫等译.

—北京:世界图书出版公司北京公司,2008.1

(大学堂)

书名原文:The Rise of Modern China, 6e

ISBN:978-7-5062-8712-8

I. 中… II. ①徐… ②计… III. 中国—近代史—高等学校—教材 IV. K25

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第165132号

Immanuel C. Y. Hsü

The Rise of Modern China, 6e

ISBN: 0195125045

Copyright 1970,1975,1983,1990,1995,2000 by Oxford University Press, Inc.

The Rise of Modern China Six Edition was originally published in English in 2000. This translation is published by arrangement with Oxford University Press and is for sale in the Mainland of The People's Republic of China only.

《中国近代史》英文第六版初版于2000年。本书中文简体字版由牛津大学出版社授权出版,并仅在中华人民共和国境内销售。

北京市版权局著作权合同登记号:01-2007-4589

中国近代史:1600—2000,中国的奋斗(第6版)

著者:(美)徐中约 译者:计秋枫 朱庆葆 审校:茅家琦 钱乘旦

丛书名:大学堂 丛书策划:吴兴元 责任编辑:任国霞 马春华 特约编辑:杨宁

出版:世界图书出版公司北京公司

发行:世界图书出版公司北京公司

(北京朝内大街137号 邮编100010)

印刷:北京盛兰兄弟印刷装订有限公司

开本:787×1092毫米 1/16

印张:41.5 插页:16

字数:850千字 图片:69幅

版次:2008年1月第1版 2009年5月第4次印刷

教师服务:teacher@hinabook.com 139-1140-1220

读者咨询:onebook@263.net

编辑咨询:133-6631-2326

营销咨询:133-6657-3072 010-8161-6534

ISBN 978-7-5062-8712-8/C·26

定价:66.00元

版权所有 翻印必究



徐中约 (Immanuel C. Y. Hsü, 1923—2005)

谨以此书

献给吾妻

杜乐思博士 (Dr. Dolores M. Hsü)

出版前言

本书根据美国加州大学圣巴巴拉分校荣誉教授徐中约(Immanuel C. Y. Hsü)所著的 *The Rise of Modern China* 译就。本书英文版是欧美学界公认的一部中国近现代史经典之作，繁体中文版在港台及海外华人社会也广为流传。徐中约教授生于中国，燕京大学毕业后赴美留学，1954年取得哈佛大学哲学博士学位，并在美国史学界取得了杰出成就。本书经作者多次修订，于2000年推出第6版，香港中文大学出版社于2001年推出中文繁体版。经牛津大学出版社授权，由本公司推出中文简体版。

本书自康乾开篇，下迄21世纪，内容考究严谨，语言幽默灵动，南京大学历史系计秋枫、朱庆葆两位教授的译文精湛到位，经茅家琦、钱乘旦两位史学大家悉心审校，并由徐中约教授本人亲自审订，已在最大程度上为中文读者扫除了阅读障碍。

作者浸淫西方学术多年，其理论立场、观点、思想倾向及批评标准与我们不尽相同。经版权所有授权，我们对本书的一些内容进行了适当而审慎的编辑处理，其不妥之处还请读者见谅。

我们深知，同为炎黄子孙，徐中约教授对祖国的拳拳赤子之心与我们是毫无二致的。

本书浩浩八十余万言，跨越中国四百年历史，涉及大量人名、地名、机构名称，若有漏误，烦请读者不吝指正，以期再版时及时更正。

世界图书出版公司

2008年1月

原著者中文版序

纵观四百年来的中国近代史，其最大特征即为中西文化之冲击、适应及和平共存。在此过程中，一个古老的儒家帝国经无比艰难，蜕变为一个近代中国。

回溯明清之际，西风东渐，引起中西文化正面冲突的开端。西方文明，历经文艺复兴、宗教改革及工业革命，气焰万丈，其文哲、科技、经济、军备、地理知识及造船技术，皆有空前的发展。西欧诸国以雷霆万钧之势东来，强行打破了闭关自守的满清帝国的大门。中华民族面临史无前例的冲击和生存危机，有识之士，确认自强更生之道，继而投身民族振兴的大业，并进入国际社会而奋斗，争取独立与保持国家尊严。经百余年之努力，今日中国已成世界大国之一。

汉唐元清盛世，国人向以为荣，但该时之天下，只是指以中国为中心的东亚而已！21世纪之中国，具有庞大潜力，足以推进中国更上一层楼，今日中国以科学和教育改革提升人民素质，并同时推动工业、科技及信息等三方面革命，到21世纪30年代至50年代，此三大革命大致可望完成，届时中国亦可成为一个世界超级大国。

近代史错综复杂，著者学浅，失误之处必多，尚希读者不吝指正。

徐中约

美国加州大学

2001年1月15日

繁体版序

19、20 世纪见证了中华民族史无前例的巨变。历史大流，变幻莫测，惊涛拍岸叫人寒心。中华民族猛然醒觉，愤而寻找重生的道途。

文明起落，文化兴废，民族强弱，自有缘由。文明的接触，文化的冲突，以至民族角力的成败得失，更视乎他们的精神和生命力。过去二百年西方文化影响整个世界，替世界历史定位。对这个阶段的历史演变的诠释，多少操控在西方领域之内。所谓汉学研究的源起，实际也脱离不了西力东渐的大潮流。

能摆脱西方汉学的阴影，以英文作为媒介，向西方世界描述近四百年中华民族的挣扎历程，以近代之崛起为主线，带出一段跨越文化偏见的历史，徐中约教授在 1970 年首版的 *The Rise of Modern China*，成为一本极具深远影响的经典力作。在英语世界出现这本兼具中西史学和社会科学的精神，全面运用多种文献资料，和吸收不同语文研究成果，以跨学科的方法撰写的近代中国历史，使当时流行英语世界的其他汉学史著不得不重新反思他们研究背后的文化观点。

The Rise of Modern China 初版在 1970 年问世，次年获得美国加州之“共和奖”（Commonwealth Prize）。此后每五、六年有一新版，2000 年第六版完成。自 1976 年起，此书的国际版开始广泛地在东南亚洲流行，成为一本研究近代中国必读的史书。1978 年牛津大学出版社纪念五百周年（1478—1978）发表之文告，列举数十名著，徐著为其中之一。

1998 年徐教授应香港中文大学之邀，担任“伟伦访问教授”，期间开始构思把这本英文巨著译成中文，使华文世界读者亲炙书中的见解。笔者 70 年代中叶在加州大学柏克莱分校已开始拜读徐教授的学术著作，包括翻译梁启超著《清代学术概论》（哈佛，1959）、《中国进入国际社会的外交，1858—1888 年》（哈佛，1960）、《伊犁危机：中俄外交研究，1871—1881 年》（牛津，1965）。徐教授任教加州大学圣巴巴拉分校，在 1971 年，由几百位教授组成的学术评议会遴选徐教授任“研究讲座”（Faculty Research Lecturer），此乃该校最高的学术荣誉。笔者在柏克莱分校早已仰

慕徐教授的学术成就，深知华人学者在美国学术界突出不易，而徐教授获此殊荣，实是华人人文学者在史学界突围而出的盛举。

2001年，徐教授访问本校期间商议出版的 *The Rise of Modern China* 中译本成功面世，华语世界终于可以拜读这本影响欧美史学界多年的开山之作，可算是新纪元华文史学界一件盛事。

郭少棠

香港中文大学历史系教授

兼文学院院长

2001年2月

第六版序

(英文版)

中国？那里躺着一个酣睡的巨人。让他睡着吧。因为他若是醒来，将会改变世界。

——拿破仑

探寻一条在新的世界中体面地生存下去的道路，是推动近代中国发展的一个主要动力。西方已经将这个新的世界强行推到了中国的面前。新中国成立前的一个世纪，中国内部的腐败和外来帝国主义的羞辱性掠夺，如同一对孪生恶魔，给社会带来了长时期的衰落。中国为了克服这对孪生恶魔，推动社会进步，历经 1861—1895 年间的自强运动、1898 年的百日维新、1912 年的共和革命、1919 年的思想革命、1928—1948 年间国民党的建国运动，直至在 1949 年迎来了中华人民共和国的成立。每一阶段都是艰难的拼搏，有成功，也有失败，但它们加到一起，对中国重现青春活力做出了贡献。中国的兴盛在今天是有目共睹的。在步入 21 世纪之际，中国犹如一只在涅槃中翱翔而起的凤凰，处在一种自乾隆朝(1735—1795 年)末期以来最良好的国际地位。1998 年 6 月 17 日，美国的三位前总统和二十四位前高级官员在一封致国会的信称：“中国注定要在 21 世纪中成为一个伟大的经济和政治强国。”^①中国在新的世纪中如何行动，将对全世界产生关键性影响。正如美国与苏联的关系制约了此前的半个世纪一样，美国与中国的关系将制约未来的半个世纪。^②

① 这三位前总统是老布什、吉米·卡特和杰拉德·福特。其他人包括前国务卿詹姆斯·A·贝克、沃伦·克里斯托佛、劳伦斯·S·英格尔伯格、小亚历山大·M·海格、亨利·基辛格、威廉·P·罗杰斯、乔治·P·舒尔茨以及塞勒斯·范斯；财政部长 W·迈克尔·布鲁门索、尼克拉斯·F·布莱迪、G·威廉·米勒、唐纳德·T·里极以及威廉·E·西蒙；国防部长哈罗德·布朗、弗兰克·C·卡鲁奇、迪克·切尼、威廉·J·佩里、埃里奥特·L·理查德森、詹姆斯·施勒辛格以及国家安全事务助理兹比格涅夫·布热津斯基、安东尼·雷克、罗伯特·C·麦克法伦、柯伦·L·鲍威尔以及布伦特·斯考克罗夫特。The New York Times, June 17, 1998.

② Richard Hass, "Fatal Distraction: Bill Clinton's Foreign Policy," *Foreign Policy*, fall, 1997.

在古代，中华文明有辉煌灿烂的成就，而希腊—罗马、犹太—基督教文明则在西方繁荣发展。东西方文明各自处在光辉而孤立的状态，相互间知之甚少。的确，东方和西方迥然不同，两者没有碰撞。今天，世界是一个地球村，一个国家里发生的事情将立即影响到其他国家。从文化的意义上来说，中国可以被看作是中华文明的继承者，而美国则是西方文明的现代化身。它们以前所未有的方式相互碰撞。通过影响、融合和适应，这种碰撞既可以使原有文化扭曲变形，也可以使原有文化得到充实提高。只要双方和平共处、容忍差异、增进协调和谅解，就会出现一个史无前例的和平昌盛的新纪元。在太平洋两岸都需要有睿智贤明的治国之道。

在准备本版的过程中，我得到了我的研究助理费尔茨(Edward C. Fields)的帮助，他在加州大学圣巴巴拉分校攻读历史学博士学位。我对他致以深深的谢意。

徐中约

加州，圣巴巴拉

第一版序

(英文版)

这部通史主要表达本人以中国人的身份对近代中国发展进程的看法，同时也汲取了过去三十年里西方和日本的丰硕学术成果。我们在此考察了中国历史上的一个动荡时代，其间，内外因素相互交织，将一个儒家普世帝国改造成一个现代民族国家。这一性质的转变非常艰难、缓慢，有时还痛苦万分；对这个过程作内在的考察，将有助于理解当今中国的行为举措。

本书体现了本人长期研习西方历史和中国历史的心得。本人在哈佛大学研习历史时得益于许多位教授的教诲，在此表示深深的感谢，他们是：费正清、杨联陞、赖肖尔(Edwin O. Reischauer)、兰格(William L. Langer)和叶理绥(Serge Elisséeff)诸公。本人要感谢哈佛燕京学社所提供的四年奖学金，使本人得以在令人鼓舞的环境中进行了研究生阶段的学业。本人还要感谢无数位作者，他们的著作直接或间接地帮助本人撰写本书。要在这里一一枚举他们是不可能的，但本人想提几个对本书帮助最大的学者和研究中心。萧一山的巨著《清代通史》在1927—1928年首版时是两卷本，1963年扩展成了五卷本，该书真是一座资料宝库，为本书提供了丰富的内容。费正清的著作是整整一代学者的灵感之源，而且，在他多闻博识的指导下，哈佛大学东亚研究中心出版了几十种专著，大大地提高了中国近代史研究的学术水平。台湾“中央”研究院近代史研究所、东京东洋文库和中国大陆历史学会出版的一系列著作，都在各个不同的方面有所助益。本人要特别感谢印地安那大学教授邓嗣禹博士，他对本书文稿的真知灼见，令本人得以作了许多更正和改善。本人也要感谢过去十年里的许多学生，他们的启发性提问使本人不断注意到他们的需要，并时常开拓了新的探讨空间。还要感谢克拉德尼克夫人(Alice Kladnik)为本书手稿打字；李恩涵先生则为本书准备了索引。最后，本人要特别感谢内子杜乐思(Dolores)博士，要不是她不断的鼓励、精神上的支持和挚爱的陪伴，本书将不可能完成。

尽管本人得到了所有这些帮助和启发，本书的任何错误都只应由本人一人来承担。在将书稿付梓之际，本人企盼本书能推动其他学者做出更有价值的贡献，诚如中国的一句老话：“抛砖引玉”。

徐中约

加州，圣巴巴拉

1970年元旦

历代纪元表

清朝(公元 1644—1911 年)

顺治(公元 1644—1661 年)

康熙(公元 1662—1722 年)

雍正(公元 1723—1735 年)

乾隆(公元 1736—1795 年)

嘉庆(公元 1796—1820 年)

道光(公元 1821—1850 年)

咸丰(公元 1851—1861 年)

同治(公元 1862—1874 年)

光绪(公元 1875—1908 年)

宣统(公元 1909—1911 年)

中华民国(公元 1912—1949 年)

中华人民共和国(公元 1949—)

货币及度量衡折算表

货币(公元 1600—1814 年)

1 两=1 中国安士或 1.208 英国安士纯正白银

=1/3 英磅=6 先令 8 便士

=1.63 美元

=1.57 西班牙元

(1894 年 1 两跌至 3 先令 2 便士, 1904 年跌至 2 先令 10 便士)

1 英磅 3 两=4 西班牙元

1 西班牙元=0.72 两或 5 先令

重量

1 石=100 斤

=133 $\frac{1}{3}$ 磅

=60.453 千克

1 斤=16 两

=1 $\frac{1}{3}$ 磅

=604.53 克

1 两=1 $\frac{1}{3}$ 安士

=37.783 克

16.8 担=1 长吨

16.54 担=1 公吨

长度

1 里=1/3 英里=1/2 千米

1 尺=1 肘尺=14.1 英寸

1 亩=1/6 英亩

15 亩=1 公顷

目 录

出版前言	2
目 录	3
地图目录	14
原著者中文版序	徐中约 15
繁体版序	郭少棠 16
第六版序 (英文版)	徐中约 18
第一版序 (英文版)	徐中约 20
历代纪元表	22
货币及度量衡折算表	23
第一章 “近代中国”的概念	1
1.1 “近代中国”始于何时?	2
1.2 “近代中国”形成的动力	4
1.3 新的综合思考	9
参考书目	10
 第一编 传统制度的延续,1600—1800年	
第二章 清帝国的兴盛	15
2.1 清朝的建立	15
努尔哈赤的崛起;满洲和清的含义;占领北京	
2.2 南明抗清运动	20

2.3	王朝的巩固与辉煌	22
	顺治朝,1644—1661年;康熙朝,1662—1722年	
	雍正朝,1723—1735年;乾隆朝,1736—1795年	
	参考书目	32
第三章	政治和经济体制	35
3.1	政治结构	35
	皇帝和贵族;中央政府机构;地方行政;农村基层控制	
3.2	经济制度	45
	土地和税收制度;国家收支;人口	
	参考书目	50
第四章	社会和思想状况	55
4.1	中国社会	55
	家庭;宗族;社会分层;士绅;特权和功能;科举	
4.2	思想潮流	63
	清初对明朝心学的反击;清代中期的考证学	
	参考书目	70
第五章	对外关系	73
5.1	西欧人的来临	73
	探险家和商人;传教活动;耶稣会影响的衰落;礼俗之争	
	西方科学技术的引进;中国丧失了现代化的机会	
5.2	俄国的推进	85
	穿越西伯利亚;早期派往中国的外交使团;	
	《尼布楚条约》,1689年;图理琛出使留居俄国的	
	土尔扈特部,1714年;《恰克图条约》,1727年;	
	托时和德新的使俄,1729—1732年;	
	俄国在中国的特殊地位	
	参考书目	94
第六章	国运逆转:由盛到衰	97
6.1	满清力量的衰落	97